



## Informazioni su questo libro

Si tratta della copia digitale di un libro che per generazioni è stato conservata negli scaffali di una biblioteca prima di essere digitalizzato da Google nell'ambito del progetto volto a rendere disponibili online i libri di tutto il mondo.

Ha sopravvissuto abbastanza per non essere più protetto dai diritti di copyright e diventare di pubblico dominio. Un libro di pubblico dominio è un libro che non è mai stato protetto dal copyright o i cui termini legali di copyright sono scaduti. La classificazione di un libro come di pubblico dominio può variare da paese a paese. I libri di pubblico dominio sono l'anello di congiunzione con il passato, rappresentano un patrimonio storico, culturale e di conoscenza spesso difficile da scoprire.

Commenti, note e altre annotazioni a margine presenti nel volume originale compariranno in questo file, come testimonianza del lungo viaggio percorso dal libro, dall'editore originale alla biblioteca, per giungere fino a te.

## Linee guida per l'utilizzo

Google è orgoglioso di essere il partner delle biblioteche per digitalizzare i materiali di pubblico dominio e renderli universalmente disponibili. I libri di pubblico dominio appartengono al pubblico e noi ne siamo solamente i custodi. Tuttavia questo lavoro è oneroso, pertanto, per poter continuare ad offrire questo servizio abbiamo preso alcune iniziative per impedire l'utilizzo illecito da parte di soggetti commerciali, compresa l'imposizione di restrizioni sull'invio di query automatizzate.

Inoltre ti chiediamo di:

- + *Non fare un uso commerciale di questi file* Abbiamo concepito Google Ricerca Libri per l'uso da parte dei singoli utenti privati e ti chiediamo di utilizzare questi file per uso personale e non a fini commerciali.
- + *Non inviare query automatizzate* Non inviare a Google query automatizzate di alcun tipo. Se stai effettuando delle ricerche nel campo della traduzione automatica, del riconoscimento ottico dei caratteri (OCR) o in altri campi dove necessiti di utilizzare grandi quantità di testo, ti invitiamo a contattarci. Incoraggiamo l'uso dei materiali di pubblico dominio per questi scopi e potremmo esserti di aiuto.
- + *Conserva la filigrana* La "filigrana" (watermark) di Google che compare in ciascun file è essenziale per informare gli utenti su questo progetto e aiutarli a trovare materiali aggiuntivi tramite Google Ricerca Libri. Non rimuoverla.
- + *Fanne un uso legale* Indipendentemente dall'utilizzo che ne farai, ricordati che è tua responsabilità accertarti di farne un uso legale. Non dare per scontato che, poiché un libro è di pubblico dominio per gli utenti degli Stati Uniti, sia di pubblico dominio anche per gli utenti di altri paesi. I criteri che stabiliscono se un libro è protetto da copyright variano da Paese a Paese e non possiamo offrire indicazioni se un determinato uso del libro è consentito. Non dare per scontato che poiché un libro compare in Google Ricerca Libri ciò significhi che può essere utilizzato in qualsiasi modo e in qualsiasi Paese del mondo. Le sanzioni per le violazioni del copyright possono essere molto severe.

## Informazioni su Google Ricerca Libri

La missione di Google è organizzare le informazioni a livello mondiale e renderle universalmente accessibili e fruibili. Google Ricerca Libri aiuta i lettori a scoprire i libri di tutto il mondo e consente ad autori ed editori di raggiungere un pubblico più ampio. Puoi effettuare una ricerca sul Web nell'intero testo di questo libro da <http://books.google.com>

**LE**  
**STRADE FERRATE**



LE  
**STRADE FERRATE**

SESTINE MILANESI

DEL

**MEDICO-POETA.**



M I L A N O

TIPOGRAFIA GUGLIELMINI E REDAELLI

—o—  
AGOSTO 1840.



A

# GIUDITTA PASTA



*Fu negli ozii beati della Vostra villa , sulle rive incantevoli del Lario , ch' io scrissi questi versi. Perciò Vi prego ad aggradirli come cosa che V' appartiene. Giovino a tener viva la memoria dei lieti giorni che ho passato colà , e sieno caparra d' altri che vi passerò ancora : perchè se quel cielo , quell' aria , quel lago , que' monti , e soprattutto quei buoni amici valgono a ridestarmi l' estro poetico , sarà pur necessario che io mi sacrifichi , corpo ed anima , pel bene della patria , e vi ritorni altre volte !*

*Godo specialmente di poter cogliere questa circostanza per attestare in pubblico l' altissima stima che io professo alla più sublime Attrice Drammatica ed alla più insigne Cantante che abbia prodotto questa terra delle belle arti , l' Italia , nel secolo di Rossini.*



**I**magev on pover Buseccon  
Ch' el gh' ha sul coo la *boss* del viaggià ,  
E che per via de trentatrè reson  
Sta *boss* el le po minga contentà ;  
Tant che in soa vitta l' è mai staa lontan  
Pu de cinquanta mìa de Milan :

Ben , mi sont quell : pensee con che savor  
Divorava i articol di gazzett  
Sora sti Strad de Ferr e sti Vapor  
Che in divers part del mond se andava a mett.  
— Ghe n'è già ses, vott, des, quindes, pussee —  
Ve disi el cœur , ghe deslenguava adree.



Ma in la mia qualitaa de *Umanitari*

Godeva per el ben di olter nazion:

E pensava che nun gh' avevem pari

A sospirà de corr in di Vágon :

— No gh'è strada de ferr che la ne ferra;

Hin robb che se fa in Francia e in Inghilterra —



Eppur , o che nun cerchem el Progress ,

O che 'l Progress el vegna a cercann lu ,

( Che l' è pu comod , e peu infin l' è istess )

Gh' emm la strada de ferr ; la scappa pu .

Sangue de dinna , che felicitaa !

E ghe l' emm chi sui port de la citta .



E quest precisament l' era el mè cas :

Se l' era appenna appenna on poo lontan

Mi coi mee impegn metteva el cœur in pas ,

E me moveva nanca de Milan :

Fin che la straa no la me ven sul pass ,

Poss minga andagh incontra : figurass !

E de quest capirii se l'è 'l moment  
 De scorli sù la Musa accidiosa,  
 E de fagh menzionà pubblicament  
 Sto comencin de strada grandiosa.  
 Viva chi l'ha ordinada, e chi l'ha fada ,  
 E quella bona gent che l'ha pagada.



Gh'è staa quij che han vosaa perchè i *Azion*  
 Hin andaa sù fina al duset quaranta:  
 Ma che razza de cياج! quest l'è 'l so bon:  
 L'è 'l ver segnal che l'opinion l'è tanta:  
 Insci aveghen on milla , e avej daa via!  
 ( A sto mond già ghe veur filantropia. )



In sti giornad indree quand gh'era vòs  
 Che s'aveva de fa la prima preuva ,  
 L'era on nivol de gent, on santa-cros  
 Che tapasciaven giò per Porta Neuva ,  
 E là tucc su la strada a spasseggià  
 Per vedè la gran Macchina a passà.

Ma chi podarà esprimm la sensazion ,  
 L' elettricismo , el sgrisor in di oss  
 Che mett sto dianzen d' on Elefanton  
 Che in manch d' on jesus el ve riva adoss?  
 E se fee per guardall quand l'è passaa ,  
 Lalléla! l' ha già faa mezz mìa de straa.



El fa: *von... von... von... von... von... von... von... von...*

Ch' el ve par el fiadà de Satanass:  
 Sott se ved el ciaror del fornellon  
 Che lassa zèner e lugher sui sass:  
 L'è proppi viv , perchè 'l muggiss , el boffa ,  
 El suda , el spuva , el corr incontra ; el sbroffa.



Quella colonna de vapor o fumm  
 Che la par quella che ha guidaa i Ebrej;  
 Tanta velocitaa con tant volumm ;  
 Quij gent che passa come on vòl de usej ;  
 Quella gran forza che no la se stracca ,  
 E la menna tutt quell che se ghe tacca :

Quell andà via filaa drizz su la riga ,  
 Che ona spanna pu • manch o sii sigur  
 O ve spettascen come ona formiga ,  
 L'è quai coss che trà lócch , credimel pur :  
 Se sent adoss on trèmor , on incant ,  
 L'è compagn d' ona ciocca fulminant .



Questa, diseva mi, l'è poesia !

Quist se ciammen romanz verificaa !  
 Se fussen staa preditt in profezia  
 I avaraven creduu sogn d' ammalaa :  
 Ben , sto profetta , e sto inventor a on tratt  
 L'è staa on Scozzes, quell dio de Giacom Watt (1).



Nun ciribira de letteratej

Semm la vitta e i miracol di ciallitt  
 Noster soci e degnissim confradej  
 Che fabbrichen sciarad e articolitt :  
 E se al mond gh'è staa on omm, ma propri on omm,  
 Credem de degnass molto a savè 'l nomm.

Pensee 'l defà de quell teston quadraa  
 Quand la protuberanza fada *ad hoc*,  
 Compagn d'on lattimel ben ben menaa,  
 La se sarà sgonfiada a poch a poch  
 Per madurà sto gran concepiment  
 Che 'l so Genni el gh'ha faa stralusci dent.



E quand, domaa i caprizzi del vapor,  
 L'ha vist l'applicazion strasordinaria  
 Che se sarav peu faa de sto motor  
 Per mar, per terra, e direv squas per aria:  
 Chi ha faa tant col cannon o coll'incoster?  
 Quest l'è 'l pu gran penser del secol noster.



I strad de ferr! ma cosse va a succed  
 Quand per el mond gh'en sarà giò di milla?  
 Cosse sarà 'l Commercio in sta gran red?  
 Chi po spiegà st'idea? chi po sentilla?  
 Quand se andarà in d'on di dal cold al frecc... (2)  
 Oh che peccaa che se diventa vecc!

L'è on gran penser che guasta tutt i gust:  
 Intant ch' el mond el se fa neuv e bell  
 Nun, pover cruzzi, vegnem brutt e frust:  
 L'è proppi robba de voltà 'l cervell:  
 Ve disi che a parlà di còpp in giò  
 Sta reson la se po digeri no.



Disen quij che ven dopo — Avii goduu —  
 Emm goduu on corno! quell ch'è andaa l'è andaa:  
 El cœur l'è ona botteglia senza cuu,  
 E se cerca el futur, minga el passaa:  
 Tutt el passaa l'è ona parola, e fors  
 No l'è che on repostilli di rimors.



Ma caseemm via sti brutt penser patocch,  
 E riflettemm che vuna di mej guerr  
 Che se podess fa al tredes de tarrocch  
 L'è stada l'invenzion di strad de ferr;  
 Perchè a fa pussee coss che ai temp indree  
 L'è tal e qual come scampà pussee.

La vitta no la stà in del misuralla ,  
 Ma la consist puttost in del godella ,  
 Che l'è peu quanto dire in del dopralla :  
 E quand vun l'ha trovaa la macciavella  
 De fa in dò òr quell ch'el faseva in des ,  
 El po di — Ses giornad varen on mes —



Oh quanta gent de pu s'ha de cognoss!  
 Quanti affari de pu de intavolass!  
 E quanto girà 'l mond a pu non poss!  
 E che bell vedè i pòpol a mes'ciass!  
 Me foo l'idea d'ona bacchetta pizza  
 Che a falla corr l'è on bindellin che sguizza.



Donca multiplicand la nostra vitta ,  
 Che l'è on compless de idej e sensazion ,  
 Se po con tutt onor lassalla scritta  
 Che dopo sta bellissima invenzion  
 L'omm l'è padron de viv fina ch'el veur . . . . (3)  
 (Incia, Catterinin di costajeur !)

Ma sto scampà ona mezza eternitaa ,  
 Benchè 'l sia dogma de filosofia ,  
 Ai cervej pussee pédegh e ostinaa  
 El parirà on giughett de fantasia :  
 Ben, sentii questa e , se podii , dem tort :  
 Cressarà i viv se no calarà i mort.



E quèst minga, vedii , per la reson  
 Che 'l commercio , l'industria , el moviment  
 Sien acqua e sò per la popolazion :  
 St' idej lassemmi ai omen de talent :  
 On poetta ignorant e trivial  
 L'ha de cattà on perchè pu natural.



El perchè l'è che a furia de andà a spass  
 E vedè pussee donn per conseguenza,  
 Cressarà i tentazion de maridass ,  
 E saran pocch i donn che resta senza :  
 E bolognaremm via di gran tosann ,  
 E deventaran rar i popolann.



Disi nagott i nost Milanessinn

Che gh'han riputazion , come savii ,  
 De vess bej , educaa , grazios e finn ,  
 Ghe n' ha de capità di gran partii !  
 Perchè nun Meneghitt , già no se sbalia ,  
 Varem on sold de pu del rest d' Italia .



Che truscia i ultem di de Carnevaa !

Quanti bulotti crodarà a Milan !  
 Vegnarà i *Bortolii* e peu i *Bressaa* ,  
 Vegnarà i Verones e i Padovan ,  
 Visentin , Venezian , e giò a balocch !  
 A ballà , ginginnà , e ciappà 'l cocch .



E lassa peu fa a lor a sti gogninn :

Col loffi de fa cera ai forestee  
 Ghe faran tant graziett e tant moinn ,  
 E on pass innanz , e peu tirass indree ,  
 Che finiran con tutt sto parapia  
 A fass di in gesa , e peu fass menà via .

Nè ghe sarà de piang per la mammin ,  
 Nè de stremiss per andà tröpp lontan :  
 Coi strad de ferr semm chì anmò tucc vesin ,  
 L'è come andà in del Borgh di Ortolan :  
 Presempi Bergom el ven tant adoss  
 Che podaremm giust digh *el Borgh di Goss* (4).



Emm de fa, sont per di, domà on paes:  
 I Verones deventen Venezian,  
 I Venezian deventen Milanese,  
 I Milanese hin tanti Padovan,  
 I Padovan deventen Bergamasch ,  
 E chi dis Bergamasch disa Monsciasch.



Nè gh'ha de vess pu distinzion d'etaa:  
 Gioven, vecc, fiacch e fort, via tucc insemma!  
 Savii che i vecc o stan al fogoraa  
 O van compagn di tartarugh, con flemma:  
 Ma adess hin tucc istess gioven e vecc :  
 Corr come matt, e cred de vess in lecc.

E come han mai de slingeriss i vizzi!  
 Vedaremm la Pigrizia a dessedass:  
 Per i Avar l'ha de vess on gran stremizzi,  
 Ma han de piccià anca lor per andà a spass:  
 Fin la Boletta condannada in cà  
 L'ha de dà on pè in la seggia e viaggia.



I guerr han de fenì prest anca lor :  
 L'ingarbij del Commercio general  
 El fa diventà 'l mond *conservator*,  
 E l'ha de dà la pas universal :  
 Po dass, ma guerr in grand s'ha de fann pu;  
 L'è fors Napoleon che ha saraa su.



Me par de induvinall anca de quest  
 Che nissun ha faa tant de sott e doss :  
 L'è giust come i pajsan quand fan i fest;  
 L'ultem mortee che sparen l'è 'l pu gross :  
 Lu l'ha faa quell ch'emmm mai leggiuu oltrettant;  
 El n'ha faa cred ai favol di Gigant.

Donca a sarà la scenna l'è staa Lu :

L'ha mostraa che la pas l'è on gran vantagg ,

E de conquistator gh'en sarà pu.

Adess vegnem ai guerr de l' agiotagg :

Semm tucc conquistator , ma piscinitt ;

Conquistator de Borsa e de borsitt.



Me dirii che de guerr ghe n'è ancamò :

Mancomal! mi adess parli del futur :

E peu già miss in pari a quij ragò

I guerr de la giornada hin ver freggiur :

E a vorè fa on confront , stan a quij guerr

Come on velocimàno ai strad de ferr.



E peu , savii coss' en risparmièn già?

Guardee Franzes , Ingles , Turch , Egizian ,

Hin li ch' el par che s'abbien de squartà :

L'è adess , l'è dessedess , incoeu , diman :

E peu hin guerr de palpee e de paroll

Sgonfiaa sù cont el titol *Protocoll*.

Insomma la reson l'è bell capilla :

Con pu cress el Commercio, cress la gent  
 Che ha bisogn come 'l pan de stà tranquilla;  
 E l'olter partii el calla e ghe l'ha dent:  
 Se ved che perd o veng l'è on maa sicur,  
 Sicchè veuren la pas e tegnen dur.



Ma tornemm in la gippa de Baltramm :

Sappiee donca che a mi sta strada neuva  
 La m'ha mettuu la smania de ispiramm,  
 E de vess vun di primm a fann la preuva :  
 Per podè peu fagh su ona bosinada  
 De dilla a ment fina i rabott de strada.



Ma per quant mi trottass inanz e indree

Domà che ghe fuss vòs de esperiment ,  
 N' hoo puranch faa di fiasch tant che sia assee!  
 Ora even ciaccer e se fava nient :  
 Ora trovava la faccia de legn,  
 E no se andava inanz senza on impegn.

Soo infin che ona mattina de sigur  
 Sul fresch se andava fina a Monscia : allon,  
 Solti su che l'è quasi ancamò scur,  
 E voo là pien de raccomandazion :  
 Treuvi on amis — Dove te vee, dottor ? —  
 — Citto ! voo fina a Monscia in sul Vapor —



Rivi là, treuvi meud de passà den,  
 E hoo capii che quell di no se scherzava,  
 Perchè gh'era del moto e de la gent ,  
 E la macchina pizza la fumava :  
 E tant per scaldamm su ancamì pussee  
 La fava di scorsett lee de per lee.



Dimandi a quij del sit quand l'è che van :  
 Nissun sa dimm nagotta de sigur :  
 — Van fina a Monscia ? — nanca quest nol san :  
 — Oh cara vitta ! ma 'l diseven pur . . .  
 Se van, ghe sarà mezzo de andà su ? —  
 A quest peu tucc diseven — Hum, mai pu ! —

Passa i cinqu, passa i ses, passa i sett ôr,  
 E no se ven n' anmò a nissun costrutt :  
 Riva la Comission per el Vapor,  
 Quij che ha de fa el raport se va ben tutt :  
 Ingegnee, chimich, fisich, impiegaa . . .  
 — En cognossi paricc ; va minga maa.



Stoo attach a quist , ch' el sarà 'l mej partii —  
 E stavem tra de nun personn d'ingegn :  
 Gh'è fin staa on professor dotto e compii  
 Ch' el m' ha spiegaa la macchina e i so ordegn,  
 Mostrand el meccanismo a tocch per tocch :  
 Ma gh' aveva el coo in aria e hoo capii pocch.



Mi l' era de andà sù che se va ansios :  
 El meccanismo el lassi come l' è :  
 In sti coss sont pochissim curïos ,  
 E l' ignoranza la me pias comè :  
 La cress la fantasia e l' illusion  
 E'l sentiment de la venerazion.

Infin la Comission la monta su :

L' è 'l moment decisiv , perdi la flemma,  
Tenti tucc, secchi tucc — Vòj ti, ej lu,  
Podarev minga mi vegni su insemma?  
Staroo in d'on cantonscell, comesessia ;  
Mi sont quell che ha de fa la poesia. —



Me credeva de rendem necessari,

E se degnaven nanch de damm atrà.  
Già i compatissi, hin minga Umanitari,  
Nè han capii con chi aveven a che fa.  
In fin va via Vapor e Comission ,  
E ne pienten li tucc come mincion.



Ve lassi imaginà se sera gris:

Levà su insci a bonora per nagott!  
Serem insemma in cinqu o ses amis  
Che se guardavem come fa i marmott:  
Fava cald, e restavem stracch, sturaa ,  
Stuff del mond e de tutt i vanitaa.



E nun pien de virtù e rassegnazion  
 Se semm ritiraa li a l'*Isola Bella*  
 A fa on ora o pocch pu de colezion :  
 S' ciavo ! emm lassaa el vapor per la padella :  
 Sacrifizzi degnissim de cuntass  
 Per tutt i cas consimil che po nass.



Finalment sentem a torna 'l Vapor :  
 Su 'l sortò, giò di scal, se paga l'ost  
 (Gh'emm nanch tiraa indree on ghell: andà a discor!)  
 E via! in d'on esuss semm staa sul post :  
 Preghem e secchem tant che in conclusion  
 Fan taccà sott on para de Vagon.



Se derv vott, des portér tutt in d'on bott :  
 — Adasi, nen, che guarden a fass maa —  
 E nun denter a mucc, a barilott :  
 Serem forse on vottanta tucc fognaa :  
 Per andà in pocch minutt domà chi a Mouscia  
 Se po anca stà come i pessitt in conscia.

— Ah . . . là , sont su ! F'è andata anmò benissimo —  
 Vemm . . . se va sóli sóli come on daa :  
 Per fa 'l chilo F'è on moto adattatissim ,  
 E gh'el proponarev a on ammalaa .  
 Seva in goga e magoga del piase ;  
 In quell moment no invidiava on rè .



— I Monsciasch saran là tucc su la strada  
 A curà se comparem de lontan :  
 Vuj che ghe daghem ona gran sbraggiada ,  
 E lor del gust ne battaran i man :  
 L'è 'l primm dì inceù ! chi sa che a San Giovanni  
 Per fa legria no sonen i campann ? —



Però intrattant se andava molto adasi :  
 Stantava a scomparì l' *Isola Bella* ,  
 Che in quell moment de orgasmo direv quasi  
 La fava indigestion domà a vedella :  
 — Se seguitem a andà de sto pass chi  
 Ghe va on ora d'orlocc, staghela li —

L'ava cunt de trovamm come in vision,  
 De godè un ventisell ligger e fin,  
 De capi pu nè rôgor nè moron,  
 De distingu minga on omm da on can barbin.  
 Odess! nissuna de sti novitaa ;  
 L'è on viagg di pu comod che abbia faa.



Insomma se trottava tant apian  
 Che on magher rozz el ne sarav staa in pari.  
 Vun el diseva — Chi va apian va san —  
 On olter l'ha proposit de di 'l rosari :  
 — Ma perchè insci belbell? — No savarev;  
 Ch' el fudess perchè mi sont on poo grev? —



Intant se fa ona piccola fermada :  
 S'era faa circum circa on dò miètt :  
 — Hin i cavai che han de bisogn la biada,  
 E dopo mollaremm come sajett —  
 Difatti dopo on mezz minutt se va:  
 Ma disii mo , fieuj. . . ? se torna a ca.

Semm restaa li tucc quant de marzapan :

- Oh che scimbia puttasca che femm nun! —
  - Che cojonada m' han de dà a Milan! —
  - Per caritaa disemmel a nissun! —
  - Femm ona gran figura de salamm! —
- E mi che sera andaa per inspiramm ?



Basta, a nost marsc dispett emm riduu tant

Ch' el mal umor l' è passaa via del tutt :

Semm torna glorios e trionfant

Come vegnissem fin de Calicutt.

Se desmonta — Addio, Monscia, addio, Monsciasch:

I primm vers che faroo, cunti sto fiasch. —



De sto pocch fanatismo imaginee

Coss' ha de vess quand el sarà on inezia

A resolves a on tratt li sui duu pee ,

E compagnà on amis fina a Venezia :

Ma l' è minga ona bôzzera de pocch !

Han de fa di gran dèbet i pittocch.

E l'è ona pappa che ha de cœus ben prest:

Adess han de dagh denter come matti .

Alto, fee 'l fagottell e buttee lest,

Daj, antiquari, artista, letteratti

A vedè lapid, quader, monument,

Medaj, e rococò de tettagh dent.



Quant a nun peu ignorant, i nost legrij

No faran tort al nomm de Meneghin :

Emm puranch de provann di ostarij !

Emm de saggiann di qualitaa de vin!

Quand ne diran — Ch'el senta sto biccier —

L'ha de vari quajcoss el nost parer.



E chi me fermi : sto penser l'è tal

Che mi sont minga in cas de di pussee :

L'è come on gran *crescendo* al so final,

Che bisogna fa pont per no dà indree.

E anni per no calà in sublimitaa

Ve saludi de cœur e tiri el fiaa.

## NOTE

(1) Giacomo Watt ingegnere e meccanico, nato a Graenock nel 1736, morto ad Heathfield nel 1819.

Chi desidera notizie di questo grand' uomo, ad onore del quale l'Inghilterra innalzò cinque monumenti, veda il magnifico *Eloge Historique de James Watt par M. Arago, lu à la séance publique de l'Académie des Sciences du 8 décembre 1834*. Vi troverà l'interessantissima storia della Macchina a Vapore coll'esame critico delle pretese di priorità sulla medesima. Per chi non ha tempo o mezzo di procurarsi quest' Elogio ( che io lessi nell' *Annuaire pour l'an 1839 présenté au Roi par le bureau des longitudes*, ) ne trascrivo una pagina, che farà conoscere chiaramente quanti diritti abbia Watt all' ammirazione ed alla gratitudine dell' Universo.

Watt comparaitra devant le grand jury des populations des deux mondes. Chacun le verra, aidé de sa machine à vapeur, pénétrer en quelques semaines dans les entrailles de la terre, à des profondeurs où, avant lui, on n'arrivait qu'après un siècle des plus pénibles travaux; il y creusera de spacieuses galeries, et les débarrassera, presque instantanément, des immenses volumes d'eau qui les inondaient chaque jour; il arrachera à un sol vierge les inépuisables richesses minérales que la nature y a déposées.

Joignant la délicatesse à la puissance Watt tordra, avec un égal succès, les immenses torons du câble colossal autour duquel le vaisseau de ligne se balance en toute sécurité, et les filaments microscopiques de ces tulles, de ces dentelles aériennes qui occupent toujours une si large place dans les parures variées qu'enfante la mode.

Quelques oscillations de la même machine rendront à la culture des vastes marécages. Des contrées fertiles seront ainsi soustraites à l'action périodique et mortelle des miasmes qu'y développait la chaleur brûlante du soleil d'été.

Les grandes forces mécaniques qu'il fallait aller chercher dans les régions montagneuses, au pied des rapides cascades, grâce aux inventions de Watt, naîtront à volonté, sans gêne et sans encombrement, au milieu des villes, à tous les étages des maisons.

L'intensité de ces forces variera au gré du mécanicien : elle ne dépendra pas, comme jadis, de la plus inconstante des causes naturelles, des météores atmosphériques.

Les diverses branches de chaque fabrication pourront être réunies dans une enceinte commune, sous un même toit.

Les produits industriels en se perfectionnant diminueront de prix.

La population, bien nourrie, bien vêtue, bien chauffée, augmentera avec rapidité. Elle ira couvrir d'élégantes habitations toutes les parties du territoire ; celles même qu'on eût pu justement appeler les steppes d'Europe, et qu'une aridité séculaire semblait condamner à rester le domaine exclusif des bêtes fauves.

En peu d'années, des hameaux deviendront d'importantes cités. En peu d'années, des bourgs, tels que Birmingham, où l'on comptait à peine une trentaine de rues, prendront place parmi les villes les plus vastes, les plus belles, les plus riches d'un puissant royaume.

Installée sur les navires, la machine à vapeur y remplacera

au centuple, les triples, les quadruples rangs de rameurs, à qui nos pères, cependant, demandaient des efforts qu'on avait justement rangés parmi les châtimens des plus grands criminels.

A l'aide de quelques kilogrammes de charbon, l'homme vaincra les éléments; il se jouera du calme, des vents contraires, des tempêtes.

Les traversées deviendront beaucoup plus rapides. Le moment de l'arrivée des paquebots pourra être prévu comme celui des voitures publiques. On n'ira plus sur le rivage pendant des semaines, pendant des mois entiers, le cœur en proie à de cruelles angoisses, chercher d'un œil inquiet aux limites de l'horizon les traces incertaines du navire qui doit vous rendre un père, une mère, un frère, un ami . . .

La machine à vapeur, traînant à sa suite des milliers de voyageurs, courra sur les chemins de fer avec beaucoup plus de vitesse que le meilleur cheval chargé seulement de son svelte jockey.

Voilà, Messieurs, l'esquisse fort abrégée des bienfaits qu'a légués au monde la machine dont Papin avait déposé le germe dans ses ouvrages, et qu'après tant d'ingénieux efforts, Watt a portée à une admirable perfection. La postérité ne les mettra certainement pas en balance avec des travaux beaucoup trop vantés, et dont l'influence réelle, au tribunal de la raison, restera toujours circonscrite dans le cercle de quelques individus et d'un petit nombre d'années.

On disait, jadis, le siècle d'Auguste, le siècle de Louis XIV; des esprits éminents ont déjà soutenu qu'il serait juste de dire le siècle de Voltaire, de Rousseau, de Montesquieu. Suivant moi, je n'hésite pas à l'annoncer : lorsqu'aux immenses services déjà rendus par la machine à vapeur, se seront ajoutées toutes les merveilles qu'elle nous promet encore, les populations reconnaissantes parleront aussi des siècles de Papin et de Watt.



(2) Ecco come si espresse lo stesso Arago ( nel 1834 ) circa alla possibile velocità da ottenersi sulle Strade Ferrate.

Dans quelques années , grâce aux découvertes de Watt , tous ces sybarites, incessamment poussés par la vapeur sur des chemins de fer, pourront visiter rapidement les différentes régions du royaume. Ils iront, dans le même jour, voir appareiller notre escadre à Toulon ; déjeuner à Marseille avec les succulents rougets de la Méditerranée; plonger à midi leurs membres éternés dans l'eau minérale de Bagnères, et ils reviendront le soir, par Bordeaux, au bal de l'Opéra ! Se récrie-t-on? je dirai que mon itinéraire suppose seulement une marche de vingt-six lieues à l'heure; que divers essais de voitures à vapeur ont déjà réalisé des vitesses de quinze lieues; que M. Stephenson, enfin, le célèbre ingénieur de Newcastle, offre de construire des machines deux fois et demi plus rapides, des machines qui franchiront quarante lieues à l'heure !

Ho citato di buon grado questi due brani del discorso di Arago anche perchè non mi si dimandi stretta ragione del verso nel quale ho nominato Watt. Egli in fatti non fu l'inventore delle Strade Ferrate: ma bensì perfezionò, anzi rigenerò la Macchina a Vapore, che prima di lui era cosa assai debole ed inapplicabile a grandi usi. Perciò vediamo l'illustre Scrittore francese associar sempre il nome di Watt all'idea delle Strade Ferrate, e dargliene il primo vanto, poco o nulla occupandosi degli applicatori delle sue scoperte.

(3) A chi scoprisse un poco d'iperbole in questo verso, si dà ampia facoltà di surrogare un' *m* alla prima lettera della parola *veur*. *Catterinin di costajeur*, la Morte.

(4) *Borgh di Goss*; nome che dà il nostro volgo al Borgo degli Ortolani.



